

DÉCLARATION DE PARTICIPATION DE DÉPUTÉS

À DES MANIFESTATIONS ORGANISÉES PAR DES TIERS

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 5, PARAGRAPHE 3, DE L'ANNEXE I DU RÈGLEMENT DU PARLEMENT EUROPÉEN
CONCERNANT LE CODE DE CONDUITE DES DÉPUTÉS AU PARLEMENT EUROPÉEN EN MATIÈRE D'INTERÊTS
FINANCIERS ET DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

Nom:

DATI

Prénom:

RACHIDA



Je soussigné(e) déclare par la présente, sur l'honneur et en pleine connaissance du règlement du Parlement européen, en particulier de son annexe I contenant le code de conduite des députés, conformément à l'article 5, paragraphe 3, de ce code ainsi qu'à la décision prise par le Bureau le 15 avril 2013, avoir, à la suite d'une invitation et dans l'exercice de mes fonctions de député au Parlement européen, participé à la manifestation suivante organisée par un tiers, pour laquelle mes frais de voyage, d'hébergement ou de séjour ont été payés ou remboursés par un tiers:

Date: 30/05/2016

LES INDICATIONS CONTENUES DANS LA PRÉSENTE DÉCLARATION SONT FOURNIES SOUS LA SEULE RESPONSABILITÉ PERSONNELLE DU DÉPUTÉ ET DOIVENT ÊTRE PRÉSENTÉES AU PLUS TARD LE DERNIER JOUR DU MOIS SUIVANT LE DERNIER JOUR DE SA PARTICIPATION À UNE MANIFESTATION CONFORMÉMENT À LA DÉCISION DU BUREAU DU 15 AVRIL 2013.

La présente déclaration sera publiée sur le site internet du Parlement.

À ENVOYER PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE À:

Administration-Députés@europarl.europa.eu

FAIRE SUIVRE L'ORIGINAL SIGNÉ À:

PARLEMENT EUROPÉEN

Unité "Administration des députés"¹

rue Wiertz, 60

PHS 07B019

B - 1047 BRUXELLES

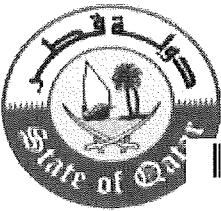
¹ Avis juridique: L'unité "Administration des députés" est responsable du traitement des données au sens du règlement (CE) n° 45/2001 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2000 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les institutions et organes communautaires et à la libre circulation de ces données (JO L 8 du 12.1.2001, p. 1) et de la décision du Bureau du 22 juin 2005 relative aux dispositions d'application de ce règlement (JO C 308 du 6.12.2005, p. 1).

FR

INFORMATIONS DÉTAILLÉES		INFORMATIONS À COMMUNIQUER	À COMPLÉTER EN CONSÉQUENCE
TIERS	Nom, fonction et adresse du tiers ayant payé ou remboursé les frais du député ²	DOHA FORUM	
	Voyage: Qatar Airways 22/05/2015 Déj: Doha - Doha 02/05/2015 Nuit: Doha - Doha 02/05/2015	Oui / Non Moyen de transport (p. ex. avion, train): Classe (p. ex. économique, affaires):	Oui / Non Nom de l'hôtel: Shatou Grand Hotel Nombre de nuits ³ : 1
TYPE DE FRAIS COUVERTS		Frais de séjour:	Oui / Non/ En partie (veuillez préciser dans la partie "Commentaires" ci-dessous)
		Dates (et durée) de la participation du député à la manifestation:	2015 05 au 22/05 2015
DÉTAILS DE LA MANIFESTATION		Type de manifestation (s'il n'est pas possible de joindre un programme de la manifestation à la déclaration, veuillez la décrire dans la partie "Commentaires" ci-dessous):	Forum de Doha pour la stabilité et la paix pour tous
		Lieu (pays, ville):	DOHA (QATAR)
		INFORMATIONS DÉTAILLÉES	
		COMMENTAIRES	

² Si le tiers figure dans le registre de transparence, un renvoi peut y être fait.
³ Les petits déjeuners ne doivent pas faire l'objet d'une déclaration séparée.

Ambassade
De L'ETAT DU QATAR
PARIS



2016/0024617/6

سفارة دولة قطر / باريس

سفارة دولة قطر
باريس

Réf.

L'Ambassade de l'Etat du Qatar à Paris présente ses compliments à la Mairie du VIIème arrondissement de Paris – Cabinet de Mme le Maire – et a l'honneur de lui faire parvenir la lettre ci-jointe adressée à Mme Rachida Dati, Député Européen, Maire du XVème arrondissement de Paris, de la part de Son Excellence Monsieur Sultan Al-Muraikhi, Vice-Ministre des Affaires Etrangères de l'Etat du Qatar, l'invitant au XVIème Forum de Doha qui se tiendra du 21-23 mai 2016 sous le thème « Stabilité et Prospérité pour Tous ».

L'en remerciant par avance de bien vouloir remettre ce pli à son Haut Destinataire et de la tenir informée de la suite qui lui sera réservée, l'Ambassade de l'Etat du Qatar saisit l'occasion de cette communication pour renouveler à la Mairie du VIIème arrondissement de Paris – Cabinet de Mme le Maire – l'assurance de sa haute considération.



MAIRIE DU VII^{EME} ARRONDISSEMENT
116, RUE DE GRENELLE
75340 PARIS CEDEX 07

(traduction non officielle)

Vice-Ministre des Affaires Etrangères

Son Excellence Madame Rachida Dati
République française
Paris

Madame,

Sous le haut patronage de Son Altesse Sheikh Tamim Bin Hamad Al-Thani, Emir de l'Etat du Qatar, le Ministère des Affaires Etrangères organise le XVIème Forum de Doha pendant la période du 21-23 mai 2016.

Par la tenue de ce Forum, l'Etat du Qatar tient à souligner la nécessité de consolider la paix et la sécurité internationales à travers le cadre de dialogue libre que constitue ce Forum et qui abordera dans ses différentes sessions des questions vitales relatives à l'économie, l'énergie, la sécurité, la défense et la société civile et ce, sous le thème général « Stabilité et Prospérité pour Tous ».

Le Forum réunira plusieurs chefs d'Etats et de gouvernements et un grand nombre de personnalités politiques, de décideurs, d'hommes d'affaires, d'académiciens, de parlementaires, d'intellectuels et des représentants d'organisations régionales, internationales et de la société civile de par le monde.

Je serais très ravi de votre participation à ce Forum ; votre riche expérience viendra renforcer son importance et contribuera sans nul doute à enrichir ses sessions. Aussi, je vous serais infiniment reconnaissant si vous pouviez confirmer votre participation en remplissant le formulaire ci-joint et en l'envoyant par voie électronique aux adresses suivantes : aalsada@mofa.gov.qa et rderham@mofa.gov.qa.

Veuillez agréer, Madame, l'assurance de notre haute considération.

Sultan Bin Saad Al-Muraikhi
Vice-Ministre des Affaires Etrangères

Assistant Minister For Foreign Affairs



مساعد الوزير للشؤون الخارجية

الدورة

البرلمان

الربيع

سعادة السيدة/ رشيد داتي المحترمة

الجمهورية الفرنسية

باريس

تحية طيبة وبعد ،،

تحت الرعاية الكريمة لأمير دولة قطر حضرة صاحب السمو الشيخ تميم بن حمد آل ثاني، تنظم وزارة الخارجية
‘‘منتدى الدوحة’’، في مدينة الدوحة خلال الفترة ٢١-٢٣ مايو ٢٠١٦.

ويأتي حرص دولة قطر على تنظيم هذا المنتدى من منطلق الاهتمام بضرورة تعزيز السلام والاستقرار الدوليين، حيث
يشكل إطار لحوار حر، وسياقش المنتدى في جلساته مسائل حيوية مثل قضايا الاقتصاد والطاقة والأمن والدفاع
والمجتمع المدني، وذلك تحت شعار ‘‘الاستقرار والازدهار للجميع’’.

يشارك في المنتدى عدد من رؤساء الدول والحكومات ومجموعة كبيرة من الشخصيات السياسية وصناعة القرار ورجال
الأعمال والأكاديميين والإعلاميين وبرلمانيين ومفكرين وممثلين منظمات إقليمية ودولية وممثل المجتمع المدني من
 مختلف دول العالم.

وسيكون من دواعي سروري مشاركتكم في المنتدى وإثراء جلسته بخبراتكم وتجربتكم الثرية، مع رجائي تأكيد حضوركم،
والفضل بتعبئته النموذج المرفق وإرساله على البريد الإلكتروني: aalsada@mofa.gov.qa و rderham@mofa.gov.qa

ونفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

سلطان بن سعد المرشدي
مساعد الوزير للشؤون الخارجية

مرفقات:

- الورقة المقاومية للمؤتمر.
- برنامج المنتدى.
- استمارة المشاركة.

Excellency,

Under the kind auspices of His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al-Thani, Emir of the State of Qatar, the Ministry of Foreign Affairs will organize the "Doha Forum" in the city of Doha, from 21-23 May, 2016.

The State of Qatar's Keenness on organizing this forum emanates from Qatar's interest in the need to promote international peace and stability. The forum will constitute a framework for a free dialogue. It will discuss in its sessions vital issues such as economic, energy, security, defense and civil society matters under the motto " Stability and Prosperity for All".

A number of heads of state and government will participate in the forum along with a large number of politicians, decision-makers, businessmen, academicians, media-men, parliamentarians, thinkers, representatives of regional and international organizations and representatives of civil society from around the world.

I will be privileged by your participation in this forum and your enriching of its sessions through your vast experiences and expertise. I hope that you would kindly confirm your attendance of the forum. Please, fill the attached model form and send it via E-mail: rdehamy@mofa.gov.qa & aafsada@mofa.gov.qa.

Please, accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.



The provisional agenda

Date	Time	Activity
Saturday 21/05/2016	9:00 – 17:00	Greeting the guests and starting the registration process
	19:00 – 21:00	The opening session of the forum - Speech of His Highness the Emir of the State of Qatar "May God protect him" - Speeches of Their Highnesses and Excellencies heads of participating states - Official banquet
Sunday 22/05/2016	9:00 – 11:00	First plenary session : Security Session Theme: International and regional status quo and the means to meet the challenges
	11:30 – 13:30	Second plenary session : Economy Session Theme : Global Economy: Where to?
	13:30 – 15:00	Lunch
	15:15 – 17:30	1) Sub Session : Global Security : the current reality and challenges 2) Sub Session : Gulf Security : Dialogue instead of conflict 3) Sub Session : The increasing role of governments in the economy 4) Sub Session : The achievement of the international agenda for sustainable development in the light of the current situation of the global economy
	9:00 – 11:00	Third plenary session : Energy Session Theme : The global status quo : Challenges and Opportunities
Monday 23/05/2016	11:30 – 13:30	Fourth plenary session: Civil Society Session Theme : The role of civil society in achieving partnership in development
	13:30 – 15:00	Lunch
	15:15 – 17:30	1) Sub Session: Participatory strategies for a sustainable energy future 2) Sub Session : The implications of lower oil prices and future forecast 3) Sub Session : The developmental role of civil society in the developing countries - selected models 4) Sub Session : The role of civil society in the process of political transition in the Arab Spring countries
	17:30 – 18:00	Closing Session

جدول الأعمال المؤقت

الفعالية	الوقت	اليوم والتاريخ
الترحيب بالضيف والتسجيل	١٧:٠٠-٩:٠٠	السبت الموافق ٢٠١٦/٥/٢١
الجلسة الافتتاحية للمنتدى	٢١:٠٠-١٩:٠٠	
- كلمة حمدة صاحب السمو أمير البلاد المفدى "حفظه الله" - كلمات أصحاب الفخامة والسمو رؤساء الدول المشاركين - حفل غداء رسمي		
الجلسة العامة الأولى: الأمن	١١:٠٠-٩:٠٠	
موضوع الجلسة: الوضع الدولي والإقليمي الراهن وسبل مواجهة التحديات		
الجلسة العامة الثانية: الاقتصاد	١٣:٣٠-١١:٣٠	
موضوع الجلسة: الاقتصاد العالمي: إلى أين؟		
الغداء	١٥:٠٠ - ١٣:٣٠	الأحد الموافق ٢٠١٦/٥/٢٢
(١) جلسة فرعية: الأمن العالمي: الواقع الراهن والتحديات		
(٢) جلسة فرعية: أمن الخليج: الحوار بدل التزاع		
(٣) جلسة فرعية: الدور المتزايد للحكومات في الاقتصاد	١٧:٣٠ - ١٥:١٥	
(٤) جلسة فرعية: تحقيق الأجندة الدولية للتنمية المستدامة في ظل الأوضاع الراهنة لل الاقتصاد العالمي		
الجلسة العامة الثالثة: الطاقة	١١:٠٠-٩:٠٠	
موضوع الجلسة: الوضع العالمي الراهن: التحديات والفرص		
الجلسة العامة الرابعة: المجتمع المدني	١٣:٣٠-١١:٣٠	
موضوع الجلسة: دور المجتمع المدني في تحقيق الشراكة في التنمية		
الغداء	١٥:٠٠ - ١٣:٣٠	الاثنين الموافق ٢٠١٦/٥/٢٣
(١) جلسة فرعية: الاستراتيجيات التشاركية من أجل مستقبل الطاقة المستدامة		
(٢) جلسة فرعية: تداعيات انخفاض أسعار النفط واستشراف المستقبل		
(٣) جلسة فرعية: الدور التنموي للمجتمع المدني في الدول النامية-نماذج مختارة	١٧:٣٠ - ١٥:١٥	
(٤) جلسة فرعية: دور المجتمع المدني في مرحلة التحول السياسي في دول الربيع العربي		
الجلسة الختامية	١٨:٠٠-١٧:٣٠	

صورة شخصية

photo

الاستقرار والأرداد للجميع

تأكيد المشاركة \ معلومات التسجيل

Participant confirmation \ Information form



المعلومات الشخصية Personal details

الاسم الكامل (حسب جواز السفر)	Full name (as it appears in passport)
الوظيفة	Profession
مكان العمل	Institution
الجنسية	Nationality
البريد الإلكتروني	E-mail

تفاصيل المشارك Participant information

<input type="checkbox"/>	لا ، اعتذر عن عدم إمكانية المشاركة No, I will not be able to participate	<input type="checkbox"/>	نعم سأتمكن من المشاركة Yes, I will be able to participate
رقم الفاكس		رقم الفاكس	Fax
موبايل		موبايل	Date of Birth
الجنس		الجنس	Sex
مكان الإصدار		رقم الجواز	Passport NO.
Place of issue		تاريخ الانتهاء	Expiry date
مدينة المغادرة		السفارة التي ترغب في إصدار تأشيرة الدخول منها	Please send my visa to Qatar Embassy in
Departure city			

- E-visa will be sent to your E-mail address mentioned above in case there is no Qatar Embassy in your country.
- The organizing committee will be in charge of your accommodation, transportation and meals from 20 to 24 May 2016.
- Business class flight tickets will be booked only for members of parliaments and ministers, and economy class tickets for all other participants.
- Please make sure your passport expiry date is valid 6 months prior to arrival date as per Qatari law.
- Last day to receive the registration form is 14 April 2016.
- Kindly send your registration form, passport and digital photo to the following Email :

aalsada@mofa.gov.qa & rderham@mofa.gov.qa
For more information, Mobile: +974 ٥٥٥.٢٧٩٦

- في حال عدم وجود سفارة لدولة قطر في الدولة التي تقيم بها يرجى العلم بأنه سيتم إرسال تأشيرة الدخول على بريديكم الإلكتروني المذكور أعلاه.
- ستتكلل اللجنة المنظمة بالسكن، المواصلات، الوجبات، من ٢٠ مايو ٢٠١٦ حتى ٢٤ مايو ٢٠١٦.
- سيتم إصدار تذاكر سفر درجة رجال الأعمال للوزراء والبرلمانيين فقط والدرجة السياحية لكافة المشاركون.
- يرجى التأكد من صلاحية جواز السفر على أن يكون ساري المفعول لمدة لا تقل عن ٦ أشهر من تاريخ دخول دولة قطر، وذلك وفقاً للقانون القطري.
- آخر موعد لاستلام استفسارات المشارك هو يوم ١٤ أبريل ٢٠١٦.
- يرجى إرسال النموذج بعد تعبئته مع صورة شخصية ملونة وصورة من جواز السفر على البريد الإلكتروني:

rderham@mofa.gov.qa , aalsada@mofa.gov.qa

للاستفسار جوال: +٩٧٤ ٥٥٥.٢٧٩٦

